

IRAILAK 22-27 SEPTIEMBRE

B

Bilbao

KALEKO ANTZERKI
& ARTEEN JAIALDIA

BILBOKO

FESTIVAL DE TEATRO
& ARTES DE CALLE

KALEFALDIA

2020



IRAILAK 22-27 SEPTIEMBRE

PATROCINAN:



TRAVESÍA - PIRINEOS DE CIRCO
Proyecto Financiado por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER)



COLABORAN:



SOCIO DE:



MEDIDAS DE PROTECCIÓN E HIGIENE

Todas las actuaciones tendrán lugar con las siguientes medidas de protección e higiene para preservar la seguridad tanto del público como de las personas que trabajan en el espectáculo:

MASCARILLA: Es obligatorio el uso de mascarilla durante el acceso, las actuaciones y el desalojo del espacio. Las personas que asistan al espectáculo deberán traer su propia mascarilla de casa.

LAVADO DE MANOS: A la entrada es obligatorio lavarse las manos con gel hidro-alcohólico que se pondrá a disposición del público.

INFORMACIÓN EN PÁGINA WEB: Se recomienda consultar la página web bilbaokultura.eus para conocer posibles cambios en las medidas de protección e higiene vigentes en cada momento. En esta página web también se dará información sobre posibles cambios en la programación.

EN ESPECTÁCULOS DE CALLE

1. ESPACIO ACOTADO Y AFORO LIMITADO. El espacio donde tiene lugar la representación estará acotado y con el aforo limitado en función del espacio disponible.

2. SILLAS. El público tendrá que ver el espectáculo sentado. Las sillas guardarán la distancia de 1,5 metros entre sí, salvo los grupos familiares.

3. ACCESO DEL PÚBLICO: Los espectáculos son gratuitos. Los asientos se asignarán por orden de llegada. La entrada comenzará 15 minutos antes del comienzo del espectáculo. Se garantizará la distancia de seguridad de 1,5 metros entre personas. El acceso a las sillas se hará exclusivamente por la entrada habilitada a estos efectos.

4. DESALOJO DEL ESPACIO: Se desalojará el espacio por las salidas habilitadas a tal efecto. Al finalizar la función, el público saldrá ordenadamente. Mientras, el público deberá esperar sentado en sus sillas hasta que les llegue su turno.



WWW.BILBAOKULTURA.EUS
Bilboko Udalak antolatzen du
Organiza el Ayuntamiento de Bilbao
94 420 48 70 • cultura@bilbao.eus



2020

SEPTIEMBRE

MARTES 22

	PARQUE DE DOÑA CASILDA ITURRIZAR
17:00	MYSTÉRIEUSES COIFFURES (Euskal Herria Norte) <i>El mundo de los colores</i> (Toda la tarde)
17:00	“BONI” eta JUAN PALOMO (Euskal Herria) (Toda la tarde)
17:00	BARSANTI CIA (Euskal Herria) <i>Pin, Pan, Pun, Sergio ta Erramun</i> (15 min)
17:15	ELÉCTRICO 28 (Cataluña/Austria) <i>Full House</i> (50 min)
18:15	ARRIERA (Euskal Herria) <i>EDEN</i> (40 min)
18:30	EL MONO HABITADO (Euskal Herria) <i>Benditas</i> (20 min)
18:45	BARSANTI CIA (Euskal Herria) <i>Pin, Pan, Pun, Sergio ta Erramun</i> (15 min)
19:00	BUCRAÀ CIRCUS (Cataluña) <i>El gran final</i> (60')
19:30	EL MONO HABITADO (Euskal Herria) <i>Benditas</i> (20 min)
19:45	ELÉCTRICO 28 (Cataluña/Austria) <i>Full House</i> (50 min)
20:30	EL MONO HABITADO (Euskal Herria) <i>Benditas</i> (20 min)
	PLAZA ARRIAGA
21:15	BARSANTI CIA (Euskal Herria) <i>Pin, Pan, Pun, Sergio ta Erramun</i> (15 min)
21:30	LEANDRE (Cataluña) <i>Rien à dire</i> (50')

MIÉRCOLES 23

	PARQUE DE DOÑA CASILDA ITURRIZAR
17:00	MYSTÉRIEUSES COIFFURES (Euskal Herria Norte) <i>El mundo de los colores</i> (Toda la tarde)
17:00	“BONI” eta JUAN PALOMO (Euskal Herria) (Toda la tarde)
17:15	ELÉCTRICO 28 (Cataluña/Austria) <i>Full House</i> (50 min)
18:00	BARSANTI CIA (Euskal Herria) <i>Pin, Pan, Pun, Sergio ta Erramun</i> (15 min)
18:15	ARRIERA (Euskal Herria) <i>EDEN</i> (40 min)
18:30	EL MONO HABITADO (Euskal Herria) <i>Benditas</i> (20 min)
19:00	BUCRAÀ CIRCUS (Cataluña) <i>El gran final</i> (60')
19:15	BARSANTI CIA (Euskal Herria) <i>Pin, Pan, Pun, Sergio ta Erramun</i> (15 min)
19:30	EL MONO HABITADO (Euskal Herria) <i>Benditas</i> (20 min)
19:45	ELÉCTRICO 28 (Cataluña/Austria) <i>Full House</i> (50 min)
20:30	EL MONO HABITADO (Euskal Herria) <i>Benditas</i> (20 min)
	PLAZA ARRIAGA
21:15	BARSANTI CIA (Euskal Herria) <i>Pin, Pan, Pun, Sergio ta Erramun</i> (15 min)
21:30	KUKAI DANTZA (Euskal Herria) <i>Kirol legez / Fair play</i> (40 min)

SEPTIEMBRE

JUEVES 24

	PARQUE DE DOÑA CASILDA ITURRIZAR
17:00	MYSTÉRIEUSES COIFFURES (Euskal Herria Norte) <i>El mundo de los colores</i> (Toda la tarde)
17:00	"BONI" eta JUAN PALOMO (Euskal Herria) (Toda la tarde)
17:15	ELÉCTRICO 28 (Cataluña/Austria) <i>Full House</i> (50 min)
17:30	BARSANTI CIA (Euskal Herria) <i>Pin, Pan, Pun, Sergio ta Erramun</i> (15 min)
17:45	COMPañÍA DE CIRCO "eia" (Cataluña) <i>Espere</i> (45 min)
18:30	EL MONO HABITADO (Euskal Herria) <i>Benditas</i> (20 min)
18:45	BARSANTI CIA (Euskal Herria) <i>Pin, Pan, Pun, Sergio ta Erramun</i> (15 min)
19:00	ELÉCTRICO 28 (Cataluña/Austria) <i>Full House</i> (50 min)
19:30	EL MONO HABITADO (Euskal Herria) <i>Benditas</i> (20 min)
19:45	COMPañÍA DE CIRCO "eia" (Cataluña) <i>Espere</i> (45 min)
20:30	EL MONO HABITADO (Euskal Herria) <i>Benditas</i> (20 min)
	PLAZA ARRIAGA
21:15	BARSANTI CIA (Euskal Herria) <i>Pin, Pan, Pun, Sergio ta Erramun</i> (15 min)
21:30	MARKELIÑE (Euskal Herria) <i>PSIKE</i> (60 min)

VIERNES 25

	MUELLE DEL ARENAL
17:45	BARSANTI CIA (Euskal Herria) <i>Pin, Pan, Pun, Sergio ta Erramun</i> (15 min)
	MUELLE DEL ARENAL
18:00	NOM PROVISIONAL CIA (Katalunia) <i>Qui cu qui què quina</i> (40 min)
	LATERAL DEL TEATRO ARRIAGA
18:30	XAMPATITO PATO (Galicia) <i>Só.</i> (50 min)
	PLAZA NUEVA
19:00	ORGANIK DANTZA – ANTZERKI (Euskal Herria) <i>Sardina Freskue!</i> (30 min)
	ARENAL
19:15	BARSANTI CIA (Euskal Herria) <i>Pin, Pan, Pun, Sergio ta Erramun</i> (15 min)
	ARENAL
19:30	HIKA TEATROA (Euskal Herria) <i>Tonbola</i> (50 min)
	MUELLE DEL ARENAL
20:00	NOM PROVISIONAL CIA (Katalunia) <i>Qui cu qui què quina</i> (40 min)
	LATERAL DEL TEATRO ARRIAGA
20:30	XAMPATITO PATO (Galicia) <i>Só.</i> (50 min)
	PLAZA NUEVA
21:00	YTUQUEPINTAS CIA (Katalunia) <i>Jojo</i> (55 min)
	PLAZA ARRIAGA
21:45	BARSANTI CIA (Euskal Herria) <i>Pin, Pan, Pun, Sergio ta Erramun</i> (15 min)
	PLAZA ARRIAGA
22:00	MADUIXA CIA (Comunidad Valenciana) <i>Mulier</i> (40')

SEPTIEMBRE

SÁBADO 26

	ARENAL
11:30	DEABRU BELTZAK (Euskal Herria) <i>Diberti-dantza</i> (60 min)
	LATERAL DEL TEATRO ARRIAGA
12:30	ERRE PRODUKZIOAK (Euskal Herria) <i>Piraten istoiro bat</i> (50 min)
	LATERAL DEL TEATRO ARRIAGA
17:45	BARSANTI CIA (Euskal Herria) <i>Pin, Pan, Pun, Sergio ta Erramun</i> (15 min)
	LATERAL DEL TEATRO ARRIAGA
18:00	CLAIRE DUCREUX & TONI MIRA (Cataluña) <i>Avec le temps</i> (30 min)
	ARENAL
18:30	LA BALDUFA (Cataluña) <i>Bye bye, Confetti</i> (55 min)*
	PLAZA NUEVA
19:00	DARAOMAÏ CIE (Francia) <i>Corps de bois</i> (45 min)
	LATERAL DEL TEATRO ARRIAGA
20:00	CLAIRE DUCREUX & TONI MIRA (Cataluña) <i>Avec le temps</i> (30 min)
	ARENAL
20:15	BARSANTI CIA (Euskal Herria) <i>Pin, Pan, Pun, Sergio ta Erramun</i> (15 min)
	ARENAL
20:30	LA BALDUFA (Cataluña) <i>Bye bye, Confetti</i> (55 min)*
	PLAZA NUEVA
21:00	DARAOMAÏ CIE (Francia) <i>Corps de bois</i> (45 min)
	PLAZA ARRIAGA
21:45	BARSANTI CIA (Euskal Herria) <i>Pin, Pan, Pun, Sergio ta Erramun</i> (15 min)
	PLAZA ARRIAGA
22:00	COMPANÍA DE CIRCO “eia” (Cataluña) <i>inTarsi</i> (60 min)

DOMINGO 27

	ARENAL
11:30	ERRE PRODUKZIOAK (Euskal Herria) <i>Piraten istoiro bat</i> (50 min)
	LATERAL DEL TEATRO ARRIAGA
12:30	DEABRU BELTZAK (Euskal Herria) <i>Diberti-dantza</i> (60 min)
	ARENAL
17:15	BARSANTI CIA (Euskal Herria) <i>Pin, Pan, Pun, Sergio ta Erramun</i> (15 min)
	ARENAL
17:30	ZANGUANGO TEATRO (Euskal Herria) <i>Al otro lado</i> (60 min)
	MUELLE DEL ARENAL
18:00	BALBÀL COMPANYY (Bélgica) <i>Ninguna palabra</i> (20 min)
	PLAZA ARRIAGA
18:15	BARSANTI CIA (Euskal Herria) <i>Pin, Pan, Pun, Sergio ta Erramun</i> (15 min)
	PLAZA ARRIAGA
18:30	ALODEYÁ (Aragón) <i>Aware</i> (60 min)
	ARENAL
19:30	ZANGUANGO TEATRO (Euskal Herria) <i>Al otro lado</i> (60 min)
	MUELLE DEL ARENAL
19:45	BARSANTI CIA (Euskal Herria) <i>Pin, Pan, Pun, Sergio ta Erramun</i> (15 min)
	MUELLE DEL ARENAL
20:00	BALBÀL COMPANYY (Bélgica) <i>Ninguna palabra</i> (20 min)
	BIZKAIA ARETOA-UPV/EHU
21:00	LA GLO ZIRKO DANTZA KONPAINIA (Euskal Herria) <i>Sacred</i> (30 min)

*Espectáculo con invitación. Se pueden adquirir (máximo dos por persona) en la oficina de información del Festival situada en el Arenal el 26 de septiembre (11:30-14:00 / 17:00-20:00)



ALODEYÁ (Aragón)

Aware – Circo / Danza (60 min). Todos los públicos.

Aware como el concepto japonés que nos habla de la belleza y la importancia de lo efímero. Un encuentro entre el teatro, el circo, la danza y la música. *Aware* propone una experiencia donde conectar con la fragilidad, el amor, la lucha, la ternura, la fuerza, la alegría... a través de relaciones entre personajes que se presentan utilizando lenguajes como la acrodanza, la cuerda floja, el mástil y los malabares. La música aparece como nexo y argumento del espectáculo para crear esta historia. Un ecléctico apartado musical que cuenta con la kora, la txalaparta, el piano, la batería, la kalimba o un arpa de boca.

Espectáculo subvencionado dentro del proyecto transfronterizo "TRAVESÍA – PIRINEOS DE CIRCO".

Interreg
POCTEFA



Proyecto financiado por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER)

www.alodeya.com

DOMINGO 27	18:30	PLAZA ARRIAGA
-------------------	--------------	---------------

ARRIERA (Euskal Herria)

EDEN – Instalación escénica (2 h) y espectáculo multidisciplinar (40 min). Todos los públicos.

EDEN es un espectáculo *collage* sin palabras en el que se combinan teatro de objetos, música multiinstrumental, danza con máscaras y creación plástica en escena. Es un generador de sensaciones donde lo visual, lo sonoro y lo olfativo se enredan con la poesía. También es una colección de mirillas callejeras a través de las cuales se puede curiosear, porque lo único que hace falta para gozar a fondo del paraíso es la curiosidad. Plantea un diálogo entre la figura humana y los materiales, entre el objeto y el entorno. Las materias primas de EDEN son cuerpo, barro, papel, máscaras, filtros, instrumentos musicales y elementos encontrados en la naturaleza. El olor es otro de los elementos que se incorpora a esta creación de nuevos mundos. Olor a maderas, a hierba fresca, a la tierra antes de la tormenta, a manzana a punto de ser cogida. EDEN también recupera el encanto de los tuitl mundis o mundos nuevos, espectáculos callejeros ambulantes.

Proyecto ganador de la cuarta convocatoria de ayuda de la Plataforma "KARRIKAN"

www.arriera.eu

MARTES 22	18:15	PARQUE DE DOÑA CASILDA ITURRIZAR
MIÉRCOLES 23		



BALBÁL COMPANY (Bélgica)

Ninguna palabra – Circo (20 min). A partir de 5 años.

El marco aéreo, su ubicación, punto central, es la base de su imaginación. En las alturas cuentan una serie de historias diarias, emociones cambiantes, sentimientos de libertad y huida, hinchados de adrenalina. Por medio de acrobacias aéreas, comparten con el público su mundo y su punto de vista, un laboratorio de estados de cuerpos suspendidos.

Espectáculo subvencionado dentro del proyecto transfronterizo "TRAVESÍA – PIRINEOS DE CIRCO".

Interreg
POCTEFA



Proyecto financiado por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER)

www.balbalcompany.com

DOMINGO 27	18:00 / 20:00	MUELLE ARENAL
-------------------	----------------------	---------------



BARSANTI CIA (Euskal Herria)

Pin, pan, pun, Sergio ta Erramun – Teatro de calle (15 min). Todos los públicos.

Sergio y Ramón son dos policías antidisturbios enviados a la plaza con la orden de evitar el botellón que allí se celebra. Cuando llegan al lugar se dan cuenta de que lo que se celebra es una función de teatro de calle. Entonces, se solidarizarán con el evento, pues son muy aficionados al teatro. Explicarán el protocolo de seguridad (mascarillas, distancia, geles) de una manera lúdica y divertida, para que todo salga bien. Veremos cómo se adaptan a la nueva normalidad estos dos personajes y en qué acaba esta pequeña acción didáctica y divertida.

www.ciabarsanti.com

MARTES 22	17:00 / 18:45	PARQUE DE DOÑA CASILDA ITURRIZAR	21:15 PLAZA ARRIAGA
MIÉRCOLES 23	18:00 / 19:15		
JUEVES 24	17:30 / 18:45		
VIERNES 25	17:45	MUELLE DEL ARENAL	
	19:15	ARENAL	
	21:45	PLAZA ARRIAGA	
SÁBADO 26	17:45	LATERAL DEL TEATRO ARRAIGA	
	20:15	ARENAL	
	21:45	PLAZA ARRIAGA	
DOMINGO 27	17:15	ARENAL	
	18:15	PLAZA ARRIAGA	
	19:45	MUELLE DEL ARENAL	



"BONI" y JUAN PALOMO (Euskal Herria)

Clown - Circo (4 h). Todos los públicos.

"Boni" y Juan Palomo son una animación de calle que funciona también como punto de información y que crea una relación cercana y directa con cada una de las personas que pasa cerca de sus puestos, jugando en esa fina línea entre clientela y público. Al grito de "Al barqui, barqui, barqui", "Boni" acudirá con su bombo y comenzará el proceso de hacer girar su ruleta para determinar el número de barquillos correspondientes, todo ello combinado con una buena dosis de clown. Juan Palomo, por su parte, desde su puesto de palomitas, hará disfrutar al público de la degustación y venta de las más exquisitas palomitas condimentadas con circo y mucho humor y aderezado con su justo punto de sal.

MARTES 22
MIÉRCOLES 23
JUEVES 24

17:00

PARQUE DE DOÑA CASILDA
ITURRIZAR

BUCRAÀ CIRCUS (Cataluña)

El gran final – Clown / Teatro (60 min). Todos los públicos.

El Gran Final pretende ser una tragicomedia que basa su esencia en el reencuentro de dos payasos, los cuales tuvieron que separarse hace muchos años a consecuencia del estallido de una guerra civil. Esta guerra les interrumpe la última función justo antes de su gran acto final. El conflicto, los obliga a tomar caminos separados y no tener nunca más contacto el uno con el otro. Ahora, después de más de 30 años, infinitos pasos, una lucha diaria y constante por la supervivencia, y un cuerpo envejecido, es cuando se reencuentran y deciden terminar su "Gran Final". Un homenaje a uno de los oficios más bonitos y generosos del mundo. El oficio de ser payaso. Sentir, para crear un diálogo con el público desde las emociones, donde sobran las palabras. Un imaginario colectivo que payasos y payasas de todos los tiempos nos han dejado en la memoria.

www.bucraacircus.com

MARTES 22
MIÉRCOLES 23

19:00

PARQUE DE DOÑA CASILDA
ITURRIZAR



CLAIRE DUCREUX & TONI MIRA (Cataluña)

Avec le temps– Danza/Teatro visual (30 min). Todos los públicos.

Desde hace poco ella es ciega. Como puede, él la acompaña. La ternura, la confianza y el humor para aprender a avanzar por este mundo que ella ya no ve y que él debe aprender a ver por los dos. El tiempo transcurre entre rutinas y recuerdos, bailando entre tristeza y alegría. Un solo transformado en un dúo gracias a la presencia de un cómplice, a la vez técnico, compañero y ángel de la guarda que guía y protege este viaje a ciegas.

www.clairedureux.com

SÁBADO 26	18:00 / 20:00	LATERAL DEL TEATRO ARRAIGA
------------------	----------------------	-------------------------------



COMPAÑÍA DE CIRCO "eia" (Cataluña)

inTarsi – Circo (60 min). A partir de 6 años.

Unas pequeñas estructuras, un trampolín, una báscula y cuatro hombres... Cuatro acróbatas que se observan, se estudian, que chocan, se lanzan los unos a los otros y nos transportan así en su viaje metafórico: reencuentros, rivalidades, proezas, caídas, tomas de poder, seducción, manipulación, un "intarsio" hecho de fragmentos de vida que son espejo de las relaciones humanas. Un circo en continuo movimiento, un espectáculo poderoso, poético, divertido y humano. Un momento que despierta un sincero cariño por esta extraña bestia que es el ser humano.

www.circoeia.com

SÁBADO 26	22:00	PLAZA ARRIAGA
------------------	--------------	---------------



COMPañÍA DE CIRCO “eia” (Cataluña)

Espera – Circo (45 min). Todos los públicos.

Espera es un espectáculo de circo sobre las expectativas, la esperanza y el paso del tiempo. A partir de los arquetipos del imaginario colectivo, recorren junto con el público el camino que une el lenguaje actual de la investigación acrobática con el lenguaje atemporal de las tradiciones y rituales populares. El resultado es un espectáculo de circo de calle, que propone al público una experiencia artística cercana, en la que deseen participar en primera persona y no ser espectadores y espectadoras que miran sin ser vistos.

El punto de partida es la necesidad del ser humano de juntarse alrededor de algo común. Compartir miedos, esperanzas y otras emociones básicas en grupo puede ser algo muy potente si se consigue no sobrepasar el límite sutil de la simplicidad. La delicadeza se vuelve una herramienta indispensable para enfrentarse a temas personales y así alcanzar la confianza del público. Queremos que se sienta invitado a compartir y no obligado a participar a algo que no quiere. En este sentido el circo ofrece un canal de comunicación directo y veraz, puesto que contiene en su esencia elementos indispensables para llegar a esta apertura; como la confianza, el riesgo, la fragilidad y la auto ironía.

www.circoeia.com

JUEVES 24

17:45 / 19:45

PARQUE DE DOÑA CASILDA
ITURRIZAR



DARAOMAÏ CIE (Francia)

Corps de bois – Circo (45 min). A partir de 4 años.

Él cae y vuelve a caer. Su cuerpo ilógico y fragmentado busca el equilibrio perdido. Ella cuenta, ordena. Gira y da vueltas a sus certidumbres en la pértiga china. Un movimiento sin fin hasta caerse en un hoyo. Estos cuerpos frágiles que tratan de domesticar sus anomalías, nos llevan a un mundo poético y burlesco donde incluso la acrobacia es absurda. Una experiencia de la cual no volverán indemnes. *Corps de bois* habla de una proeza, la de quienes caen para levantarse con tenacidad, la de asumir un cuerpo que desafía la norma.

Espectáculo subvencionado
dentro del proyecto transfronterizo
"TRAVESÍA – PIRINEOS DE CIRCO".

Interreg
POCTEFA



Proyecto
financiado por el
Fondo Europeo
de Desarrollo
Regional (FEDER)

www.daraomai.com

SÁBADO 26	19:00 / 21:00	PLAZA NUEVA
------------------	----------------------	-------------



DEABRU BELTZAK (Euskal Herria)

Diberti-dantza – Música (60 min). Todos los públicos.

¿Público aburrido en la plaza del pueblo? ¿Los padres y las madres están demasiado ocupadas sujetando el móvil y el vaso? *Diberti-dantza* llega a su plaza para darle una vuelta a esta situación. Con una fórmula especial compuesta de música, juegos y baile pondrá patas arriba la plaza. Gracias a *Diberti-dantza*, niños, niñas y personas mayores disfrutarán con este espectáculo.

www.deabrubeltzak.com

SÁBADO 26	11:30	ARENAL
DOMINGO 27	12:30	LATERAL DEL TEATRO ARRIAGA



EL MONO HABITADO (Euskal Herria)

Benditas – Teatro de calle (20 min). Todos los públicos.

Dos pastoras que se encuentran en el campo con sus rebaños tienen o creen tener distintos “altercados” con elementos que surgen del cielo. Una aparición mariana, un avistamiento OVNI o satélites espías son la excusa perfecta para hablar de la humanidad y su futuro, de filosofía, evolución, feminismo o de la guerra fría, pero sobre todo de la vida, la suya, y la del rebaño que les observa, y siempre desde su particular punto de vista. El contraste entre lo terrenal y lo celeste es el hilo conductor del espectáculo. *Benditas* es un delirio entre pulgas y milagros, con el humor y la cercanía como ingredientes fundamentales y una mirada crítica al papel de la mujer en la historia.

www.elmonohabitado.com

MARTES 22 MIÉRCOLES 23 JUEVES 24	18:30 / 19:30 / 20:30	PARQUE DE DOÑA CASILDA ITURRIZAR
---	------------------------------	-------------------------------------



ELÉCTRICO 28 (Cataluña / Austria)

Full House – Teatro de calle (50 min). Todos los públicos.

Sin texto y mediante el teatro físico y la música en vivo, el espectáculo explica la historia de las y los vecinos Koala, Dog y Horse, que viven puerta por puerta. Koala está enamorada del mundo. Dog es un solitario apasionado de la música clásica. La energética Horse tiene siempre cuatro platos cocinando al mismo tiempo. Están tan ocupadas y ocupados con ellos mismos y con su día a día que no son conscientes de la existencia del resto. Un día, Tiger llega a la comunidad e invita al resto de inquilinos e inquilinas a una fiesta. A partir de aquí, todo empieza a cambiar. Una fábula moderna sobre la cohabitación urbana, la diferencia y la superación de prejuicios.

www.electrico28.org

MARTES 22	17:15 / 19:45	PARQUE DE DOÑA CASILDA ITURRIZAR
MIÉRCOLES 23	17:15 / 19:45	
JUEVES 24	17:15 / 19:00	



ERRE PRODUKZIOAK (Euskal Herria)

Piraten istorio bat – Teatro de calle (50 min). De 3 a 9 años.

Jeff ha llevado a su amigo Charlie a pescar al pantalán de la playa. A Jeff se le da muy bien pescar y cada vez que tira la caña, pesca. Charlie, en cambio, ve pasar las horas sin nada que llevar a su cesta. Baja la marea y Charlie se percató de que en la arena se deja entrever un cofre semienterrado. Lo abren y descubren un mapa y un diario de viaje. Comienzan a leer el diario y viven las aventuras de una auténtica historia de piratas. Un viaje en el que el público infantil descubrirá las calamidades de la mar bravía, la magia de la noche y el poder de la amistad. *Piraten istorio bat* es un espectáculo gestual, ágil, divertido y para disfrutar en familia.

www.erreprodukzioak.com

SÁBADO 26	12:30	LATERAL DEL TEATRO ARRIAGA
DOMINGO 27	11:30	ARENAL

HIKA TEATROA (Euskal Herria)

Tonbola – Teatro de calle / Danza (50 min). Público adulto.

No importa quién seas, lo que seas, ni lo que quieras ser. ¡Esta tómbola decide por ti! Un cabaret poético que, a diferencia de Europa, no entiende de fronteras. A partir de la idea de que “la vida es una tómbola”, este espectáculo narra lo que una familia tombolera y su cabra deben hacer para sobrevivir en Europa. Sortean de todo: contratos de trabajo para la recogida de aceitunas, familias para Dinamarca, tostadoras de pan, pateras de la marca “made in Libia” y, además, una tarjeta de oro canjeable por invitaciones para participar en Eurovisión.

www.hikateatroa.eus

VIERNES 25	19:30	ARENAL
-------------------	--------------	--------



KUKAI DANTZA (Euskal Herria)

Kirol legez / **Fair play** – Danza (40 min). Todos los públicos.

Los botes del balón y los saltos en la danza. Los pasos y los goles. La tarima y el césped. El fútbol y la danza. Los valores y una forma de ser se unen en este espectáculo representado en un campo de fútbol convertido en escenario. Respeto, humildad, esfuerzo, trabajo en equipo... son base del vestuario, camerino, escenario o terreno de juego. En el deporte y en el arte. Jugadores/as y jugones/as se funden con su entorno y se convierten en parte de la comunidad y su identidad.

*Kirol lege*z / *Fair Play* es un espectáculo representado por seis bailarines y bailarinas y un DJ en directo, y se desarrolla en un terreno de juego instalado en una plaza con el público situado en los cuatro lados.

www.kukai.info

MIÉRCOLES 23

21:30

PLAZA ARRIAGA



LA BALDUFA (Cataluña)

Bye bye Confetti – Clown (55 min). A partir de 8 años.

Tres payasos lloran la muerte de su líder, Confetti. La ausencia del padre espiritual que les guiaba es notable. El vacío que ha dejado es absoluto. La falta de liderazgo les incomoda, les abruma, les mortifica: la desolación. ¿Alguien deberá sustituirle? Una vez superado el luto, empieza el ajetreo para buscar un nuevo guía. Un espectáculo de payasos extravagantes y auténticos donde no tienen cabida las medias tintas. Humor y amor, a partes iguales. Pero, por encima de todo, sorpresa y estupefacción, en un espacio donde respiran las mismas emociones.

*Espectáculo con invitación. Se pueden adquirir (máximo dos por persona) en la oficina de información del Festival situada en el Arenal el 26 de septiembre (11:30-14:00 / 17:00-20:00)

www.labaldufateatre.com

SÁBADO 26	18:30 / 20:30	ARENAL
------------------	----------------------	--------



LA GLO ZIRKO DANTZA KONPAINIA (Euskal Herria)

Sacred – Danza vertical (30 min). Todos los públicos.

Desde lo más profundo del mar hasta la más lejana de las galaxias todo está conectado. Éste es el vínculo sagrado que nos une. Es la herencia del tiempo, la semilla de la creación que todos y todas llevamos dentro. En *Sacred* (Sagrado) proponemos un viaje por todas estas geometrías divinas que dan carácter a la vida. Un espectáculo de danza y proyección que invita a reflexionar sobre la nota que vibra en nuestro interior, dentro de la partitura del latido del universo.

www.laglocirco.com

DOMINGO 27	21:00	BIZKAIA ARETOA-UPV/EHU
-------------------	--------------	------------------------



Tristán Pérez Marín

LEANDRE (Cataluña)

Rien à dire – Clown (50 min). Todos los públicos.

Como un vagabundo de sentimientos en busca del amor, Leandre instala la silueta de su casa y nos da la bienvenida para compartir un trozo de su vida. Está solo, pero su puerta permanece abierta y nos invita a entrar en un mundo lleno de poesía donde todo adquiere un significado diferente. Y la miseria se convierte en magia. Todo se vuelve posible. El humor siempre está presente y la ironía siempre es tierna. ¡Entrad! ¡Viviréis un momento de eternidad que no olvidaréis! Premio de Circo Ciutat de Barcelona y Premio de Circo de Catalunya a la mejor puesta en escena.

www.leandreclown.com

MARTES 22

21:30

PLAZA ARRIAGA



MADUIXA CIA. (Comunidad Valenciana)

Mulier – Danza (40 min). Todos los públicos.

Mulier, premio Moritz Fira Tàrrrega 2016 al mejor estreno de artes de calle, premio al mejor espectáculo en la Umore Azoka 2017 y premios Max a la mejor composición musical y mejor espectáculo de calle 2017, es danza sobre zancos, equilibrio, movimiento, poesía, fuerza y emociones. Un homenaje a todas las mujeres que durante siglos y siglos de opresión han luchado y siguen luchando para mantener vivo su yo salvaje, y que reclaman su derecho a bailar y correr libremente por las calles y plazas de nuestra sociedad.

www.maduixacreacions.com

VIERNES 25

22:00

PLAZA ARRIAGA



MYSTÉRIEUSES COIFFURES (Euskal Herria Norte)

El mundo de los colores - Instalación (toda la tarde). Todos los públicos.

La compañía *Mystérieuses Coiffures* vuelve al Bilboko Kalealdia para esta edición tan singular. En la primavera de 2020 el mundo dejó de girar, así que el artista se sumergió en un viaje interior, con los ojos y el corazón llenos de colores, que deja explotar sobre el lienzo. Los "misteriosos peinados" y las "divertidas pinturas" serán los colores que iluminarán el Parque Doña Casilda. "Borra el gris de la vida y enciende los colores que posees en tu interior". Pablo Picasso.

www.mysterieusescoiffures.com

MARTES 22	17:00	PARQUE DE DOÑA CASILDA ITURRIZAR
MIÉRCOLES 23		
JUEVES 24		

MARKELIÑE (Euskal Herria)

PSIKE – Teatro de calle (60 min). Todos los públicos.

PSIKE propone un recorrido por el interior oculto de una persona cualquiera que se enfrenta a ese otro yo radical que habita en nosotros y nosotras y que nos produce pulsiones, sueños, deseos, dolor y placer. Es un espectáculo trepidante, que acaricia el surrealismo y el teatro absurdo. Nada parece que tenga sentido en este rompecabezas de la vida. A través de la narrativa visual, los juegos de voz, la danza y la canción, se refleja ese espacio de conflicto y neurosis permanente en el que se encuentra el personaje. Esa fragilidad y vulnerabilidad ante los acontecimientos inesperados que se le presentan, se desarrollan desde el humor y la emoción.

www.markeliñe.com

JUEVES 24	21:30	PLAZA ARRIAGA
------------------	--------------	---------------



NOM PROVISIONAL CIA (Cataluña)

Qui cu qui què quina – Circo (40 min). Todos los públicos.

Dos personas tienen que compartir un único espacio para poder continuar con su viaje. Están condenadas a dar vueltas y más vueltas en un círculo infinito hasta que encuentren la forma de compenetrarse. Pero la conexión de sus universos individuales creará un mundo repleto de absurdidades y las respuestas nunca son sencillas cuando se trata de encontrar un punto medio. *Qui cu qui què quina* es un juego de conexiones entre artistas y público. Todos los cuerpos vivos tienen electricidad ¿Qué pasa si nos conectamos? ¿Qué pasaría si pudiésemos oír cómo suena la conexión entre personas?

Espectáculo subvencionado dentro del proyecto transfronterizo "TRAVESÍA – PIRINEOS DE CIRCO".

**Interreg
POCTEFA**



Proyecto financiado por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER)

www.cianomprovisional.com

VIERNES 25	18:00 / 20:00	MUELLE DEL ARENAL
-------------------	----------------------	-------------------

ORGANIK DANTZA - ANTZERKI (Euskal Herria)

Sardina freskue! – Danza / Teatro de calle (30 min). A partir de 6 años.

Sardina freskue! continúa el interés de la compañía por el mundo de la mar y el lugar de las mujeres en éste. Después de las rederas, ahora es el turno de las sardineras de Santurce. Una profesión que ha dejado como legado una canción popular que se conoce en todos los rincones de la península y más allá. Deseamos rendirles un homenaje para no olvidar su estimada labor y su gran carisma y para ello el olor de la sardina será uno de los protagonistas durante la función. *Sardina freskue!* es una pieza de danza-teatro con humor, fresca, aromática, en la que se buscará en momentos determinados la participación del público, quien, si así lo desea, tendrá oportunidad de tomar decisiones sobre las propuestas lanzadas por parte de las intérpretes.

www.organikdantza.com

VIERNES 25	19:00	PLAZA NUEVA
-------------------	--------------	-------------



XAMPATITO PATO (Galicia)

Só. – Circo (50 min). A partir de tres años.

El malabarista gallego Jesús Velasco presenta una pieza que es fruto de la investigación en una técnica no demasiado extendida y menos como punto de partida de todo un espectáculo: los "cigar boxes" o malabares con cajas. Así, aunque la obra contiene malabares y manipulación con otros elementos, como pelotas o pelotas de rebote, serán estas cajas las que aporten una estética, un hilo conductor y un ambiente al espectáculo. Un personaje divertido y entrañable que vive en este mundo cuadrículado y que, a través del juego, sale de la monotonía

www.kandenguearts.com/so-xampatito-pato

VIERNES 25

18:30 / 20:30

LATERAL DEL TEATRO ARRIAGA



YTUQUEPINTAS CIA (Cataluña)

Jojo – Teatro de calle (55 min). A partir de 5 años.

Jojo (en memoria al primer orangután que fue rescatado de su cautiverio) es la historia de un orangután que nos invita a reflexionar sobre la fragilidad del ecosistema y su delicado equilibrio si es dañado por el ser humano. *Jojo*, segundo espectáculo de la compañía, es una hermosa propuesta escénica de poesía visual, sin texto. Nos narra una aventura increíble utilizando la arena, técnica ya habitual de la compañía Ytuquepintas, y la manipulación de títeres, combinando ambas técnicas. La música, compuesta especialmente para este espectáculo e interpretada en directo, termina de dar forma a *Jojo*, una propuesta muy atractiva para todo tipo de público.

www.borjasandartist.com

VIERNES 25

21:00

PLAZA NUEVA



ZANGUANGO TEATRO (Euskal Herria)

Al otro lado – Teatro de calle (60 min). A partir de 14 años.

Cuando vemos un telón sabemos que lo que vamos a ver al otro lado es una ficción y esperamos que nos ayude a entender, olvidar o soportar la realidad de este lado. Pero ¿y si ponemos un telón enmarcando la realidad y la tratamos como ficción? De repente los límites entre ambas desaparecen y encontramos nuevas visiones o versiones de lo que somos.

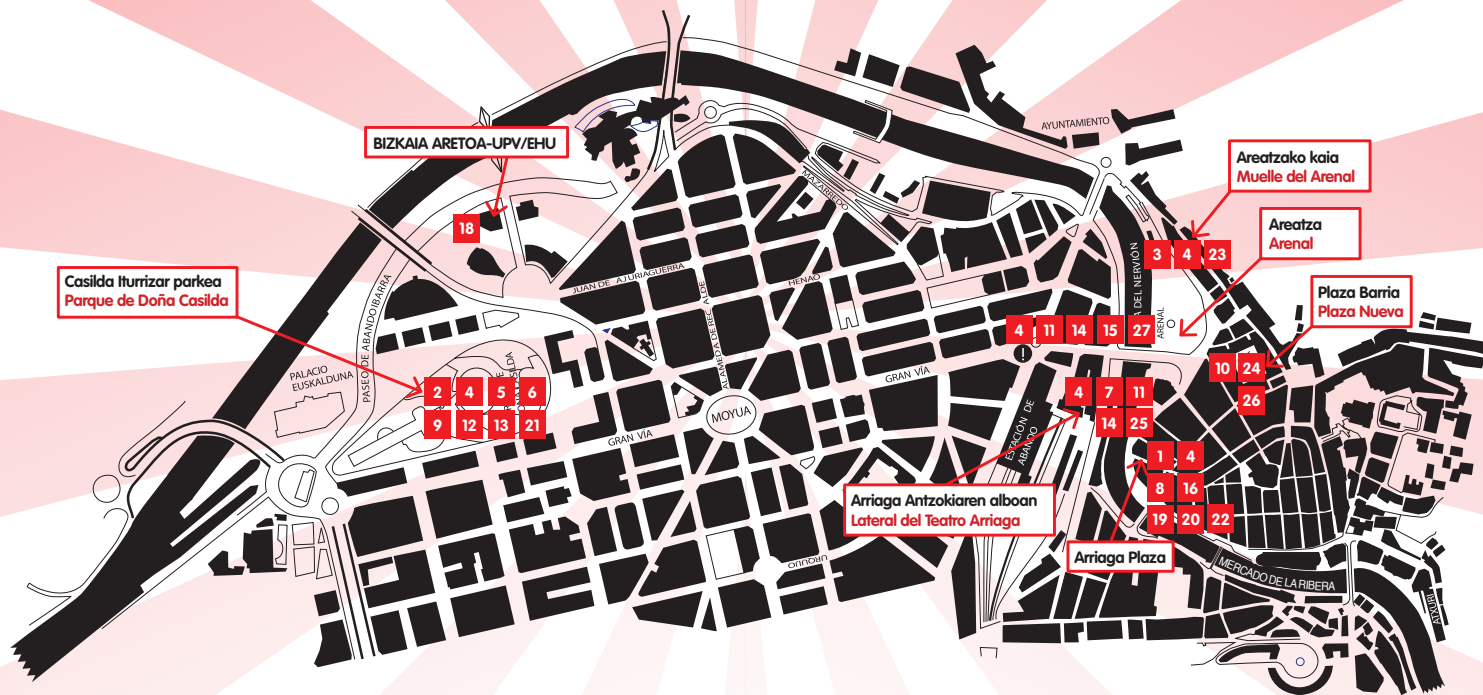
Los personajes salen a la calle con un telón portátil descubriendo facetas mágicas y desconcertantes de escenas cotidianas que van encontrando a su paso. Desarrollando la línea abierta por el anterior espectáculo *Flux*, *Al otro lado* nos propone un dispositivo sencillo pero inagotable que atrapa a paseantes, retratándolos lúcida y lúdicamente, convirtiéndolos en actrices y actores involuntarios de una historia real e imaginada que se va construyendo a la vez que avanza el espectáculo. Un recorrido por la poliédrica vida de la ciudad enfocándola desde puntos de vista sorprendentes con el humor y la ironía propios de un zanguango.

www.zanguangoteatro.com

DOMINGO 27

17:30 / 19:30

ARENAL



- | | | | | | |
|---|--|----|--|----|---|
| 1 | ALODEYÁ (Aragoi/Aragón) | 9 | CÍA DE CIRCO "eia" Espera (Katalunia/Cataluña) | 18 | LA GLO ZIRKO DANTZA KONPAINIA (Euskal Herria) |
| 2 | ARRIERA ANTZERKI KONPAINIA (Euskal Herria) | 10 | DARAOMAÏ CIE (Frantzia/Francia) | 19 | LEANDRE (Katalunia/Cataluña) |
| 3 | BALBÀL COMPANYY (Frantzia/Francia) | 11 | DEABRU BELTZAK (Euskal Herria) | 20 | MADUIXA CIA. (Valentziako Erkidegoa/Comunidad Valenciana) |
| 4 | BARSANTI CIA (Euskal Herria) | 12 | EL MONO HABITADO (Euskal Herria) | 21 | MYSTÉRIEUSES COIFFURES (Euskal Herria Norte) |
| 5 | "BONI" y JUAN PALOMO (Euskal Herria) | 13 | ELÉCTRICO 28 (Katalunia/Cataluña/Austria) | 22 | MARKELIÑE (Euskal Herria) |
| 6 | BUCRAÀ CIRCUS (Katalunia/Cataluña) | 14 | ERRE PRODUKZIOAK (Euskal Herria) | 23 | NOM PROVISIONAL CIA (Katalunia/Cataluña) |
| 7 | CLAIRE DUCREUX & TONI MIRA (Katalunia/Cataluña) | 15 | HIKA TEATROA (Euskal Herria) | 24 | ORGANIK DANTZA - ANTZERKI (Euskal Herria) |
| 8 | CÍA. DE CIRCO "eia" InTarsi (Katalunia/Cataluña) | 16 | KUKAI DANTZA (Euskal Herria) | 25 | XAMPATTO PATO (Galizia/Galicia) |
| | | 17 | LA BALDUFA (Katalunia/Cataluña) | 26 | YTUQUEPINTAS CIA (Katalunia/Cataluña) |
| | | | | 27 | ZANGUANGO TEATRO (Euskal Herria) |